

### 2.3.3.

## JÄSENTEN HARJOITTELIJOITA KOSKEVAT SÄÄNNÖT PUHEMIEHISTÖN PÄÄTÖS TEHTY 10. JOULUKUUTA 2018<sup>1</sup>

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ, joka

– ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 25 artiklan 2 ja 3 kohdan<sup>2</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Harjoittelujaksot Euroopan parlamentin jäsenten palveluksessa lisäävät EU-tietoutta, tukevat ammatillista koulutusta ja auttavat ymmärtämään toimielimen toimintatapoja.

(2) Se, missä määrin harjoittelusta on etua erityisesti helpotettaessa työelämään siirtymistä, riippuu harjoittelun laadusta oppimissisällön ja työehtojen osalta.

(3) On aiheellista vahvistaa jäsenten harjoittelijoita koskevat yhteiset säännöt ja suuntaviivat, jotta voidaan parantaa harjoittelujaksojen laatua erityisesti oppimis- ja koulutussisällön sekä työehtojen osalta, mukaan lukien kohtuullinen korvaus ja harjoittelun keston rajoittaminen, ja siten kehittää harjoittelijoille laatutakuuta.

(4) Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeissa<sup>3</sup>, jäljempänä 'soveltamisohjeet', määrätään, että myös puhemiehistön vahvistamien ehtojen mukaisesti laadituista harjoittelijasopimuksista johtuvat kulut voidaan korvata jäsenelle maksettavasta korvauksesta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

#### *Erilaiset harjoittelumahdollisuudet*

1. Lisätäkseen kansalaisten EU-tietoutta, tukeakseen heidän ammatillista koulutustaan ja tarjotakseen heille perustietoa unionin toimielimen toiminnasta jäsenet voivat tarjota

a) Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuvia harjoittelujaksoja parlamentin tiloissa Brysselissä. Harjoittelu voidaan suorittaa myös Strasbourgissa siellä olevia toimistojaan pysyvästi käyttävien jäsenten tapauksessa;

<sup>1</sup> Sellaisena kuin se on muutettuna puhemiehistön 13. tammikuuta 2020, 18. tammikuuta 2021, 26. tammikuuta 2022, 4. heinäkuuta 2022, 13. helmikuuta 2023, 10. heinäkuuta 2023 ja 15. tammikuuta 2024 tekemillä päätöksillä.

<sup>2</sup> Tässä viitataan tammikuussa 2017 voimassa olleeseen työjärjestyksen versioon.

<sup>3</sup> Puhemiehistön päätös 19. toukokuuta ja 9. heinäkuuta 2008, muutettu viimeksi puhemiehistön päätöksillä 11. kesäkuuta 2018 ja 2. heinäkuuta 2018.

- b) opintokäyntejä Brysselissä tai Strasbourgissa;
- c) harjoittelujaksoja jäsenvaltiossa, josta jäsen on valittu.

2. Jäsenet voivat vapaasti valita harjoittelijansa ja opintokäyntien osallistujat edellyttäen, että nämä täyttävät tässä päätöksessä vahvistetut yleiset ja erityiset kelpoisuusvaatimukset.

## **Osa 1: Kaikentyyppisiin harjoittelujaksoihin sovellettavat yleiset määräykset**

### *2 artikla*

#### *Yleiset säännöt*

1. Jäsenellä voi olla samanaikaisesti enintään kolme harjoittelijaa.
2. Jos kaikkien kolmen harjoittelijan on tarkoitus olla samassa parlamentin työskentelypaikassa, parlamentin rakennusten käyttöä koskevat turvallisuusrajoitukset edellyttävät, että asianomaisen jäsenen poliittisen ryhmän pääsihteerin asiaankuuluvasti valtuuttama yksikkö vahvistaa, että asianomaisella jäsenellä on riittävästi toimistotilaa näiden turvallisuusvaatimusten noudattamiseksi.
3. Soveltamisohjeiden 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen jäsenryhmät voivat tarjota harjoittelujaksoja.
4. Harjoittelija ei missään olosuhteissa saa hoitaa sellaisia tehtäviä, jotka korvaisivat parlamentin jäsenten paikallisen tai akkreditoitun avustajan toimen, eikä harjoittelijalle myönnetty korvaus saa todellisuudessa olla peitelty tapa maksaa palkkaa.

### *3 artikla*

#### *Yleiset kelpoisuusvaatimukset*

#### 1. Harjoittelija

a) on Euroopan unionin jäsenvaltion tai liittymisneuvottelija käyvän maan / ehdokasmaan kansalainen. Jäsenet voivat kuitenkin tarjota harjoittelujaksoja kolmansien maiden kansalaisille edellyttäen, että he varmistavat, että harjoittelijat toteuttavat viisumisäännösten noudattamisen edellyttämät toimet ennen sen maan alueelle saapumista, jossa harjoittelu tapahtuu. Viisumin on oltava voimassa koko harjoittelujakson ajan, ja sillä on voitava matkustaa ongelmitta paitsi harjoittelumaan alueella myös Belgiassa ja Ranskassa;

b) on harjoittelujakson alkaessa vähintään 18-vuotias (kun kyseessä on harjoittelu, joka perustuu Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen).

Kvestorit voivat asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä poiketa tästä ikäraajasta.

Harjoittelujaksoja jäsenvaltiossa, josta jäsen on valittu, voidaan tarjota vähintään 14-vuotiaille opiskelijoille edellyttäen, että kyseessä on työharjoittelu osana heidän opintojaan;

c) hallitsee perusteellisesti yhden Euroopan unionin virallisista kielistä;

d) ei ole työsopimuksen sopimuspuoli tai muussa työsopimussuhteessa harjoittelujakson aikana. Harjoittelu voidaan suorittaa työsopimuksen voimassaoloaikana ainoastaan silloin, kun harjoittelu muodostaa osan ammatillisen koulutuksen kurssia tai akateemista tutkimustoimintaa;

e) ei ole aikaisemmin suorittanut harjoittelujaksoa jäsenen palveluksessa opintokäyntejä lukuun ottamatta;

f) ei ole aikaisemmin työskennellyt jäsenen paikallisena tai valtuutettuna avustajana.

2. Harjoittelu ei saa aiheuttaa soveltamisohjeiden 43 ja 62 artiklassa tarkoitettua eturistiriitatilannetta.

3. Jäsenten on mahdollisuuksien mukaan edistettävä yhdenvertaisia mahdollisuuksia ja varmistettava tasapainoinen sukupuolijakauma.

#### *4 artikla* *Kulut*

Tämän päätöksen mukaisesti tarjottaviin harjoittelujaksoihin liittyvät kulut, mukaan lukien kuukausikorvaukset, matkakorvaukset ja työmatkakulut sekä vakuutuksen kustannukset, maksetaan kyseisen parlamentin jäsenen omasta avustajakorvauksesta soveltamisohjeiden 33 artiklan 4 kohdan nojalla kyseisen korvauksen rajoissa.

## **Osa 2: Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuvat harjoittelujaksot**

#### *5 artikla* *Erityiset kelpoisuusvaatimukset*

Jäsenet voivat tarjota harjoittelujaksoja henkilöille, joilla on ennen harjoittelujakson aloittamispäivää suoritettu

- korkea-asteen opintoihin oikeuttava keskiasteen tutkinto tai
- vastaavan tasoinen yleinen tai tekninen koulutus tai
- korkeakoulututkinto.

#### *6 artikla* *Harjoittelujakson kesto*

1. Harjoittelujakso kestää yhtäjaksoisesti kuudesta viikosta viiteen kuukautta.

2. Parlamentin asiasta vastaava yksikkö voi pidentää harjoittelujaksoa kerran enintään neljän kuukauden yhtäjaksoiseksi ajaksi, jos jäsen esittää perustellun pyynnön viimeistään kaksi viikkoa ennen alkuperäisen harjoittelujakson päättymistä. Harjoittelujakson pidennetty kesto

voidaan suorittaa eri jäsenelle kuin sille, jolle alkuperäinen harjoittelujakso suoritettiin. Harjoittelijasopimuksessa mainitun päättymispäivän ja harjoittelujakson pidentämisen välillä ei voi olla keskeytyksiä tai lykkäyksiä. Harjoittelujakson kokonaiskesto ei missään tapauksessa saa ylittää yhdeksää kuukautta.

3. Harjoittelujaksoa ei voi uusia.

#### *7 artikla*

##### *Toimitettavat asiakirjat*

1. Ehdokkaiden on toimitettava parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle kaikki seuraavat asiakirjat:

a) jäsenen allekirjoittama hakulomake, jossa on kaikki harjoittelijasopimuksen laatimiseksi tarvittavat tiedot;

b) harjoittelijan allekirjoittama salassapito- ja vaitiolovelvollisuutta koskeva vakuutus;

c) jäljennös harjoittelijan voimassa olevasta henkilötodistuksesta;

d) ansioluettelo;

e) asiakirjatodisteet tutkintotodistuksista;

f) rahoituslaitoksen antama asiakirja, jossa ilmoitetaan selvästi pankin nimi ja tilinhaltija sekä IBAN- ja BIC/SWIFT-koodit kuukausikorvauksen maksamista varten. Pankkitili on avattava jossakin unionin jäsenvaltiossa, ja sen on oltava harjoittelijan nimissä;

g) muiden maiden kansalaisilta tarvittaessa jäljennös koko harjoittelujakson ajan voimassa olevasta viisumista.

2. Kaikki edellä luetellut asiakirjat on toimitettava parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle viimeistään kuukautta ennen harjoittelujakson pyydettyä aloittamispäivää. Jos tätä määräaikaa ei noudateta, aloittamispäivä siirtyy myöhemmäksi. Parlamentin asiasta vastaava yksikkö todentaa, että 3 artiklassa vahvistetut yleiset kelpoisuusvaatimukset ja 5 artiklassa vahvistetut erityiset kelpoisuusvaatimukset täyttyvät.

#### *8 artikla*

##### *Vammaiset harjoittelijat: kohtuullisia järjestelyjä koskeva pyyntö*

1. Jäsenet voivat tarjota harjoittelujaksoja Brysselissä vammaisille harjoittelijoille.

2. Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 1 d artiklan 4 kohdan mukaisesti virkaan kuuluviin olennaisiin tehtäviin liittyvillä 'kohtuullisilla järjestelyillä' tarkoitetaan sellaisia asianmukaisia toimenpiteitä, jotka on tarvittaessa toteutettava, jotta vammaisen henkilö voi päästä työpaikalle, hoitaa työtehtäviä tai edetä uralla tai osallistua koulutukseen, ellei toimenpiteistä koidu toimielimelle kohtuutonta rasitetta.

3. Harjoittelujaksoihin sovelletaan 1. huhtikuuta 2015 hyväksytyjä sisäisiä sääntöjä henkilöstösääntöjen 1 d artiklan 4 kohdan soveltamisesta ja näiden sisäisten sääntöjen 9 artiklan mukaisesti hyväksytyjä ohjeita.

4. Jäsenen harjoittelijan, joka on ilmoittanut hakemuksessaan tarvitsevansa kohtuullisia järjestelyjä, ei tarvitse osallistua 1. huhtikuuta 2015 annettujen sisäisten sääntöjen 2 artiklan 1 kohdassa ja ohjeiden 8.1 ja 10.1 kohdassa tarkoitettuun lääkärintarkastukseen, vaan hänet kutsutaan parlamentin lääkärin haastatteluun.

#### *9 artikla*

##### *Harjoittelijasopimus*

1. Harjoittelua Euroopan parlamentin pääsihteeristössä koskevissa sisäisissä säännöissä tarkoitettu toimivaltainen viranomainen ja harjoittelija allekirjoittavat harjoittelijasopimuksen harjoittelujakson alussa. Harjoittelujaksoon sovelletaan ainoastaan tätä sopimusta.

2. Sopimuksessa on ilmoitettava sen jäsenen nimi, joka vastaanottaa harjoittelijan.

3. Harjoittelujakson saaminen ei missään olosuhteissa anna harjoittelijalle Euroopan unionin virkamiehen tai toimihenkilön asemaa eikä oikeuta pääsemään myöhemmin unionin palvelukseen.

#### *10 artikla*

##### *Kuukausikorvaus*

1. Edellä 5 artiklassa tarkoitetut harjoittelijat saavat kuukausikorvauksen.

2. Jäsen voi vapaasti päättää kuukausikorvauksen määrän niin, että se on vähintään 921 euroa ja enintään 1 510 euroa kokoaikaisen sopimuksen tapauksessa. Puhemiehistö voi mukauttaa näitä määriä vuosittain, ja ne julkaistaan Euroopan parlamentin verkkosivustolla.

3. Jos kyseessä on osa-aikainen sopimus, kuukausikorvauksen määrää mukautetaan vastaavasti määräsuhteessa.

4. Kuukausikorvauksen määrän on oltava sama koko harjoittelujakson ajan. Jos harjoittelujaksoa pidennetään 6 artiklan mukaisesti, kuukausikorvauksen määrää voidaan korottaa kerran harjoittelujakson pidennetyin keston ajaksi.

5. Jos harjoittelija saa jo korvauksen tai muun tahon myöntämän apurahan, näitä muita tuloja vastaava rahamäärä vähennetään tämän artiklan 2 kohdan mukaisesta määrästä.

6. Harjoittelija vastaa itse verovelvollisuuksiensa täyttämisestä. Korvauksesta ei peritä unionin veroa.

7. Jos harjoittelujakso alkaa tai päättyy kuukauden kuluessa, kuukausikorvaus suhteutetaan jakson keston.

*11 artikla*  
*Jäsenen rooli harjoittelussa*

1. Jäsen toimii yhteyshenkilönä harjoittelijan ja parlamentin asiasta vastaavan yksikön välillä kaikissa hallinnollisissa asioissa.
2. Jäsen ilmoittaa viipymättä parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle kaikista merkittävistä tapahtumista harjoittelun aikana (kuten poissaoloista, sairaudesta ja tapaturmista), jotka hän itse toteaa tai joista harjoittelija ilmoittaa hänelle.
3. Harjoittelujakson aikana harjoittelija on hänet vastaanottaneen jäsenen vastuulla.

*12 artikla*  
*Harjoittelijan yleiset velvollisuudet*

1. Harjoittelijan on noudatettava tätä jäsenten harjoittelijoihin sovellettavaa puhemiehistön päätöstä.
2. Harjoittelijan on noudatettava hänet vastaanottaneen jäsenen antamia ohjeita.
3. Ottaessaan vastaan harjoittelupaikan Euroopan parlamentin tiloissa harjoittelija sitoutuu noudattamaan parlamentin sisäisiä sääntöjä, etenkin turvallisuusmääräyksiä.
4. Harjoittelijalta edellytetään koko harjoittelun ajan ehdotonta vaitiolovelvollisuutta suhteessa Euroopan parlamentin päivittäiseen työhön. Harjoittelija ei saa toimittaa kenellekään muulle kuin Euroopan parlamentin jäsenelle tai henkilöstöön kuuluvalle asiakirjoja tai tietoonsa tulevia tietoja, jotka eivät ole julkisia, jollei Euroopan parlamentti ole antanut siihen ennalta lupaa.
5. Harjoittelijan on noudatettava yhteydenpidossa lehdistöön samoja sääntöjä kuin kaikkien Euroopan parlamentin henkilöstön jäsenten ja noudatettava annettuja ohjeita.
6. Nämä velvollisuudet sitovat harjoittelijaa myös harjoittelun päättymisen jälkeen.
7. Harjoittelijoiden on noudatettava sen maan lainsäädäntöä, jossa harjoittelu tapahtuu, erityisesti väestörekisteriin kirjaamisen tai tapauksen mukaan viisumivelvoitteiden osalta.

*13 artikla*  
*Tapaturma- ja sairausvakuutus*

1. Harjoittelijan on oltava koko harjoittelujakson ajan vakuutettu sairauden ja tapaturman varalta. Euroopan parlamentti ottaa harjoittelijalle sairaus- ja tapaturmavakuutuksen, joka antaa kansallista järjestelmää tai harjoittelijan mahdollista muuta vakuutusta täydentävän vakuutusturvan.
2. Harjoittelijan pyynnöstä Euroopan parlamentti voi vakuuttaa myös tämän puolison tai rekisteröidyn kumppanin ja lapset. Tällöin harjoittelija vastaa itse vakuutusmaksuista.

3. Sairauden tai tapaturman sattuessa harjoittelijan on otettava suoraan yhteyttä vakuutusyhtiöön. Euroopan parlamentti ei voi toimia välittäjänä harjoittelijan ja vakuutusyhtiön välillä.

#### *14 artikla*

##### *Työaika*

1. Harjoittelija työskentelee kokoaikaisesti tai osa-aikaisesti (50 prosenttia).
2. Harjoittelijan työaika on sama kuin Euroopan parlamentin henkilöstön työaika. Ylitöitä ei korvata rahallisesti.

#### *15 artikla*

##### *Harjoittelun ennen aikainen päättäminen*

Tämän päätöksen osassa 2 tarkoitettuihin Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuviin harjoittelujaksoihin sovelletaan harjoittelua Euroopan parlamentin pääsihteeristössä koskevien sisäisten sääntöjen harjoittelun ennen aikaista päättämistä koskevia määräyksiä, ja tällöin jäsenen katsotaan toimivan harjoittelun ohjaajana.

#### *16 artikla*

##### *Harjoittelun päätyminen*

1. Harjoittelu päättyy, kun jakso, jonka ajaksi harjoittelupaikka on saatu, päättyy.
2. Harjoittelu päättyy sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka kuluessa jäsenen toimikausi päättyy kuolemantapauksen, eroamisen tai muun syyn johdosta.
3. Jos harjoittelija on suorittanut kaikki velvollisuutensa, parlamentin asiasta vastaava yksikkö antaa hänelle harjoittelutodistuksen tarkoitukseen varatulla lomakkeella, jossa ilmoitetaan harjoittelun kesto ja hänet vastaanottanut jäsen. Jäsen voi halutessaan antaa lisäksi todistuksen, jossa kuvataan yksityiskohtaisesti harjoittelujakson aikana suoritettavat tehtävät.

#### *17 artikla*

##### *Matkakulukorvaus*

Jäsenen pyynnöstä tämän päätöksen osassa 2 tarkoitettuihin Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuviin harjoittelujaksoihin sovelletaan harjoittelua Euroopan parlamentin pääsihteeristössä koskevien sisäisten sääntöjen matkakulukorvausta koskevia määräyksiä.

*18 artikla*  
*Työmatkat*

1. Harjoittelija voidaan harjoittelujakson aikana jäsenen parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle esittämän pyynnön perusteella lähettää työmatkalle johonkin parlamentin muuhun toimipaikkaan.
2. Tällaisten työmatkojen kulut korvataan harjoittelijoille samoin ehdoin kuin valtuutetuille avustajille unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen II osaston soveltamisohjeiden mukaisesti.

*19 artikla*  
*Kotitalouslisä*

Tämän päätöksen osassa 2 tarkoitettuihin Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuviin harjoittelujaksoihin sovelletaan harjoittelua Euroopan parlamentin pääsihteeristössä koskevien sisäisten sääntöjen kotitalouslisää koskevia määräyksiä.

*20 artikla*  
*Lomat ja poissaolot*

Tämän päätöksen osassa 2 tarkoitettuihin Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuviin harjoittelujaksoihin sovelletaan harjoittelua Euroopan parlamentin pääsihteeristössä koskevien sisäisten sääntöjen harjoittelun lomia ja poissaoloja koskevia määräyksiä, ja tällöin jäsenen katsotaan toimivan harjoittelun ohjaajana.

*21 artikla*  
*AKT-maiden harjoittelijat Euroopan parlamentissa*

”AKT-maiden harjoittelijat Euroopan parlamentissa” -aloitteen soveltamisalaan kuuluviin harjoittelujaksoihin sovelletaan Euroopan parlamentin kanssa tehtyyn sopimukseen perustuvia harjoittelujaksoja koskevia tämän päätöksen sääntöjä.

**Osa 3: Opintokäynnit**

*22 artikla*  
*Yleiset määräykset*

1. Jäsenet voivat tarjota mahdollisuuden laajentaa tietoja Euroopan unioniin liittyvistä aiheista viettämällä tietty ajanjakso jäsenen toimistossa Brysselissä tai Strasbourgissa.



2. Opintokäynti voi kestää enintään kuusi viikkoa. Samalle henkilölle voidaan tarjota vain kaksi opintokäyntiä yhden vaalikauden aikana. Samalle henkilölle tarjottujen opintokäyntien välissä on oltava vähintään 12 peräkkäistä kuukautta.
3. Asianomaisen jäsenen on ilmoitettava parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle opintokäynnistä viimeistään kuukautta ennen opintokäynnin toivottua alkamispäivää.
4. Jäsenen on toimitettava parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle seuraavat asiakirjat viimeistään kuukautta ennen opintokäynnin toivottua alkamispäivää:
  - kirjeen muodossa esitetyt hakijan vapaamuotoiset perustelut, joissa täsmennetään opintokäynnistä vastaava jäsen, opintokäynnin tavoite ja toivottu ajankohta;
  - ansioluettelo;
  - jäljennös hakijan passista tai henkilötodistuksesta;
  - kolmansien maiden kansalaisilta tarvittaessa jäljennös koko harjoittelujakson ajan voimassa olevasta viisumista.
5. Opintokäynteihin osallistuville ei makseta minkäänlaista korvausta. Opintokäynteihin osallistuville voidaan asianomaisen jäsenen pyynnöstä myöntää opintokäynnin keston suhteutettu kertaluonteinen avustus. Avustuksen kokonaismäärä enimmäisajalta ei saa ylittää 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnetyn korvauksen enimmäismäärää. Tällaisessa tapauksessa opintokäyntiin osallistuvan on toimitettava rahoituslaitoksen antama asiakirja, jossa ilmoitetaan selvästi pankin nimi ja tilinhaltija sekä IBAN- ja BIC/SWIFT-koodit korvauksen maksamista varten. Pankkitili on avattava jossakin unionin jäsenvaltiossa, ja sen on oltava opintokäyntiin osallistuvan nimissä.
6. Kun jäsenet päättävät tarjota opintokäynteihin osallistuville mahdollisuuden matkustaa parlamentin toiseen toimipaikkaan eli Brysseliin tai Strasbourgiin, heidän on korvattava aiheutuneet kulut.

#### **Osa 4: Harjoittelujaksot jäsenvaltiossa, josta jäsen on valittu**

##### *23 artikla*

##### *Yleiset säännöt*

Jäsen voi 2 artiklan 1 kohdassa mainituin rajoituksin tarjota harjoittelujaksoja jäsenvaltiossa, josta hänet on valittu. Näihin harjoittelujaksoihin sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

##### *24 artikla*

##### *Kelpoisuusvaatimukset*

1. Harjoittelujaksoihin jäsenvaltiossa, josta jäsen on valittu, liittyvät kulut voidaan maksaa parlamentin jäsenen avustajakorvauksesta vain, jos jäljempänä mainitut vaatimukset täyttyvät.

2. Harjoittelijan on 3 artiklassa vahvistettujen yleisten kelpoisuusvaatimusten lisäksi täytettävä harjoittelujaksoihin sovellettavan lain mukaiset erityiset kelpoisuusvaatimukset siinä jäsenvaltiossa, jossa harjoittelu on tarkoitus suorittaa.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa määrätään, yleisiä kelpoisuusvaatimuksia ei sovelleta, jos ne rikkovat sen jäsenvaltion sovellettavaa lakia, jossa harjoittelu on tarkoitus suorittaa.

4. Jäsenen on toimitettava kaikki jäljempänä luetellut asiakirjat parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle, jotta voidaan todentaa, että 3 artiklassa vahvistetut yleiset kelpoisuusvaatimukset ja sovellettavan kansallisen lain mukaiset erityiset kelpoisuusvaatimukset täyttyvät.

Kunkin jäsenen on toimitettava erityisesti

a) jäsenen allekirjoittama kulujen korvaamista avustajakorvauksesta koskeva pyyntö, jossa on kaikki hakemuksen todentamiseksi vaaditut tiedot, mukaan lukien jäljennös asianmukaisesti allekirjoitetusta harjoittelijasopimuksesta ja sopimuksen hallinnoinnista vastaavan maksun välittäjän nimi;

b) harjoittelijan allekirjoittama salassapito- ja vaitiolovelvollisuutta koskeva vakuutus;

c) jäljennös harjoittelijan voimassa olevasta henkilötodistuksesta;

d) ansioluettelo;

e) todisteet siitä, että harjoittelijalla on joko julkisen terveydenhuoltojärjestelmän tai yksityisen vakuutusyhtiön tapaturma- ja sairausvakuutus;

f) asiakirjatodisteet sovellettavan kansallisen lain mukaisista erityisistä kelpoisuusvaatimuksista;

g) kolmansien maiden kansalaisilta tarvittaessa jäljennös koko harjoittelujakson ajan voimassa olevasta viisumista.

5. Kaikki edellä luetellut asiakirjat on toimitettava parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle viimeistään kuukautta ennen jäsenen pyytämää harjoittelijasopimuksen alkamispäivää. Jos tätä määräaikaa ei noudateta, alkamispäivä siirtyy myöhemmäksi.

## *25 artikla*

### *Harjoittelijasopimus*

1. Harjoittelijan on allekirjoitettava harjoittelijasopimus hänet vastaanottavan jäsenen kanssa.

2. Harjoittelija on koko harjoittelujakson ajan jäsenen vastuulla. Sopimuksessa on ilmoitettava myös sen paikallisen avustajan nimi, joka vastaa harjoittelijasta silloin, kun jäsen ei ole paikalla jäsenvaltiossa, josta hänet on valittu.

3. Harjoittelijasopimusta hallinnoi soveltamisohjeiden 35 artiklassa tarkoitettu jäsenen maksun välittäjä, jonka on huolehdittava kansallisen ja unionin lainsäädännön moitteettomasta soveltamisesta ja erityisesti siitä, että sosiaaliturvamaksuja ja veroja koskevat velvoitteet on täytetty.

4. Harjoittelijasopimuksessa on ilmoitettava harjoittelijan työskentelypaikka.

5. Harjoittelijasopimuksessa on noudatettava lomina, erityislomia, sairauslomia ja perusteettomia poissaoloja koskevaa sovellettavaa kansallista lakia.

6. Harjoittelijasopimukseen on sisällyttävä lauseke, jossa todetaan yksiselitteisesti, että Euroopan parlamentti ei ole sopimuksen sopimuspuoli eikä sitä voida pitää vastuullisena mistään sopimuspuolten toimista tai laiminlyönneistä, jotka voivat johtaa sopimuksen rikkomisesta aiheutuvaan vaatimukseen tai mihinkään muuhun lainmukaiseen tai muunlaiseen vaatimukseen.

7. Kun jäsenen toimikausi päättyy kuolemantapauksen, eroamisen tai muun syyn johdosta, harjoittelijasopimuksen voimassaolo päättyy sovellettavan kansallisen lain mukaisesti. Kun asiasta ei ole annettu erityisiä kansallisia säännöksiä, harjoittelu päättyy sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka kuluessa jäsenen toimikausi päättyy.

#### *26 artikla*

##### *Kuukausikorvaus*

1. Kuukausikorvauksen määrä ei saa ylittää tämän päätöksen 10 artiklan 2 kohdassa vahvistettua enimmäismäärää, sanotun kuitenkin rajoittamatta sovellettavan kansallisen lain soveltamista.

2. Korvauksen maksaminen ja muiden harjoitteluun liittyvien kulujen korvaaminen parlamentin jäsenen avustajakorvauksesta tapahtuu maksun välittäjän kautta.

#### *27 artikla*

##### *Harjoittelujakson kesto*

1. Jollei sovellettavassa kansallisessa laissa toisin säädetä, harjoittelu kestää yhtäjaksoisesti yhdestä viiteen kuukautta ja harjoittelujaksoa voidaan pidentää kerran enintään neljän kuukauden ajaksi.

2. Harjoittelujaksoa ei voi uusia.

#### *28 artikla*

##### *Työaika*

Viikoittainen työaika on sovellettavan kansallisen lain mukainen kokoaikainen työaika maanantaista perjantaihin.

#### *29 artikla*

##### *Työmatka- ja matkakulut*

1. Harjoittelija voi saada lisäkorvauksen matkakulujen kattamiseksi aloittaessaan harjoittelun ja palatessaan asuinpaikkaansa harjoittelun päättyessä.

2. Harjoittelija voidaan parlamentaaristen tehtävien yhteydessä ja jäsenen pyynnöstä lähettää työmatkalle johonkin parlamentin kolmesta työskentelypaikkakunnasta tai johonkin paikkaan jäsenvaltiossa, josta jäsen on valittu, enintään kahdeksi päiväksi täyttä harjoittelukuukautta kohden. Strasbourgin tehtävät työmatkat kestävät parlamentin täysistunnon ajan (3,5 päivää). Yksittäisten työmatkojen kesto voi olla enintään viisi peräkkäistä työpäivää koko harjoittelujakson aikana.

3. Harjoittelija on sovellettavassa kansallisessa laissa asetettujen ehtojen mukaisesti oikeutettu korvaukseen jäsenen pyynnöstä tehdyn työmatkan aikana syntyneistä matkustuskuluista, ateriat- ja majoituskulut mukaan lukien:

a) Matkustuskulut korvataan alkuperäisten tositteiden, erityisesti lento- tai junalippujen tai tarkastuskorttien, esittämistä vastaan. Kun matka tehdään autolla, korvausta maksetaan vastaavalle matkalle myytävän toisen luokan junalipun kustannusten verran tai kiinteämääräisen kilometritaulukon mukaisesti, jota sovelletaan kansallisten sääntöjen tai veroviranomaisten hyväksymän vakiintuneen kansallisen käytännön mukaisesti. Tällainen matka on todistettava asianmukaisilla tositteilla, kuten kuiteilla ostetusta polttoaineesta ja/tai majoituksesta kohdepaikassa.

b) Harjoittelija on oikeutettu tosiasiallisten kohtuullisten kulujen korvaukseen tai päiväkohtaiseen kertasummaan kansallisten sääntöjen tai veroviranomaisten hyväksymän vakiintuneen kansallisen käytännön mukaisesti. Tämä summa kattaa majoituksen, ateriat ja sekalaisia kustannuksia, ja se maksetaan matkan jälkeen edellisessä alakohdassa tarkoitettujen tositteiden esittämistä vastaan.

4. Kulut korvataan sovellettavan kansallisen lain mukaiseen vähimmäismäärään saakka.

5. Harjoittelijan on valittava työmatkallaan edullisin ja tehokkain matkustustapa ja majoitusvaihtoehto. Lentomatkat Euroopassa on suoritettava turistiluokassa ja junamatkat kakkosluokassa. Harjoittelijan on käytettävä edullisia ja sopivia hotellivaihtoehtoja ottaen huomioon huoneiden saatavuus ja käyttömahdollisuus kussakin tilanteessa. Majoituksessa on käytettävä perushuonevaihtoehtoa. Taksia saa käyttää vain poikkeuksellisesti ja lyhyillä matkoilla, jos soveltuva julkista liikennettä ei ole mahdollista käyttää. Kuitissa on mainittava todellinen hinta, lähtöpaikka ja määränpää.

6. Kaikki tositteet on toimitettava harjoittelijasopimusta hallinnoivalle maksun välittäjälle.

## **Osa 5: Loppumääräykset**

### *30 artikla Erimielisyydet*

Jos Euroopan parlamentin kanssa sopimuksen tehnyt harjoittelija haluaa valittaa tämän päätöksen nojalla tehdystä päätöksestä, hänen on osoitettava asiaa koskeva perusteltu pyyntö parlamentin asiasta vastaavalle yksikölle taikka pääsihteerille, jos päätöksen on tehnyt parlamentin asiasta vastaava yksikkö. Parlamentin asiasta vastaava yksikkö tai tapauksen mukaan pääsihteerin antaa harjoittelijalle perustellun vastauksen kolmen kuukauden kuluessa.

*31 artikla*  
*Henkilötietojen käsittely*

Harjoittelun yhteydessä tuotettujen henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 23. lokakuuta 2018 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725. Kaikkia henkilötietoja käsitellään ainoastaan tämän päätöksen tarkoituksiin. Harjoittelija on tietoinen siitä, että hänen nimensä julkaistaan Euroopan parlamentin verkkosivustolla harjoittelijasopimuksen voimassaolon ajaksi.

*32 artikla*  
*Seuranta- ja arviointikertomus*

Asiasta vastaavat parlamentin yksiköt seuraavat tämän päätöksen täytäntöönpanoa ja laativat arviointikertomuksen viimeistään 31. joulukuuta 2020.

*33 artikla*  
*Aikaisempien sääntöjen kumoaminen*

Kumotaan puhemiehistön 19. huhtikuuta 2010 tekemä päätös jäsenten harjoittelijoita koskevista säännöistä.

*34 artikla*  
*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 2. heinäkuuta 2019.